Nations Unies A/55/948–S/2001/502

Assemblée générale
Conseil de sécurité

Distr. générale
18 mai 2001
Français
Original: anglais

Assemblée générale
Cinquante-cinquième session
Point 40 de l'ordre du jour
La situation au Moyen-Orient

Conseil de sécurité
Cinquante-sixième année

Lettre datée du 17 mai 2001, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint la liste des agressions qu'Israël a commises contre le Liban entre le 27 avril et le 5 mai 2001 (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de l'Assemblée générale, au titre du point 40 de l'ordre du jour, et du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,
Représentant permanent
(*Signé*) Sélim **Tadmoury**

01-37775 (F) 220501 220501

Annexe à la lettre datée du 17 mai 2001, adressée au Secrétaire général par le Représentant permanent du Liban auprès de l'Organisation des Nations Unies

[Original : arabe]

Agressions israéliennes commises entre le 27 avril et le 16 mai 2001.

– Le 27 avril 2001, entre 10 h 40 et 11 h 13, des appareils de combat israéliens ont survolé la région du Sud à haute altitude en direction du nord.

– Le 28 avril 2001, à 16 h 18, un chasseur israélien a survolé la région de Marj'ouyoun.

– Le 29 avril 2001, entre 9 h 4 et 10 h 58, des appareils de combat israéliens ont survolé les eaux territoriales libanaises sur une distance de 10 kilomètres environ à l'ouest de Naqoura. Ils ont également survolé la région de Marj'ouyoun en direction du nord. Entre 9 h 25 et 10 h 33, des chasseurs israéliens ont survolé la zone d'opérations de la FINUL à haute altitude, du nord au sud. Entre 11 h 2 et 11 h 7, deux appareils de combat ont survolé cette zone de l'ouest vers l'est.

– Le 30 avril 2001, entre 10 h 44 et 10 h 55, deux chasseurs israéliens ont survolé la zone d'opérations de la FINUL à haute altitude, du sud vers l'est.

– Le 1er mai 2001, entre 6 h 15 et 6 h 19, un appareil de combat israélien a survolé la zone d'opérations de la FINUL à haute altitude, du sud au nord. Entre 16 h 15 et 16 h 18, il a survolé cette même zone de l'est vers l'ouest.

– Le 3 mai 2001, à 5 h 12, des soldats israéliens à bord d'une embarcation militaire ont tiré trois fusées éclairantes qui sont tombées 50 mètres plus loin en territoire libanais. Entre 9 h 5 et 9 h 47, deux appareils de combat israéliens ont survolé les régions de Bent Joubayl, Beyrouth et Tripoli.

– Le 4 mai 2001, les forces israéliennes ont installé un poteau métallique fixe équipé d'une caméra et d'autres appareils de surveillance sur le territoire libanais, à une cinquantaine de mètres de la ville de Ghajar en face du Wazzani.

– Le 6 mai 2001, entre 19 h 50 et 21 h 15, un appareil de combat israélien qui se dirigeait vers Ras Beyrouth a survolé l'ouest de Saïda puis a décrit des cercles entre Beyrouth et Khaldé.

– Le 11 mai 2001, entre 0 h 30 et 1 heure, au large de Ras al-Naqoura dans les eaux territoriales palestiniennes occupées, des soldats israéliens à bord d'une embarcation militaire ont ouvert le feu à l'aide d'armes automatiques de moyen calibre. À 1 heure, une patrouille israélienne qui se trouvait dans les territoires palestiniens occupés, en face des villes d'Adissa Kafr Kala, a tiré en l'air en utilisant des armes automatiques de moyen calibre. Entre 13 h 20 et 15 h 20, des appareils de combat israéliens ont survolé la mer en direction du nord, à une dizaine de kilomètres de la côte à l'ouest de Saïda. Entre 19 h 50 et 20 h 15, les forces israéliennes postées à Rouwaysat al-Soumaqa, dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a, ont ouvert le feu autour de leur position en utilisant des armes de moyen calibre. À 23 h 30, au large de Sour, on a vu une vedette militaire israélienne se diriger vers Saïda.

– Le 12 mai 2001, à 10 h 35, on a vu un char israélien « Merkava » dans la région occupée d'Abassiya, à quelques mètres du parking où les agents de Lahad garaient leur voiture, avant de fuir en Israël. À 15 heures, les forces israéliennes postées dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a ont tiré quatre obus de 120 mm sur la commune de Chab'a. À 20 heures, au large de Ras al-Naqoura dans les eaux territoriales palestiniennes occupées, des soldats israéliens à bord d'une embarcation militaire ont tiré une fusée éclairante au-dessus des eaux en question. Entre 21 heures et 21 h 30, un hélicoptère israélien a survolé les eaux territoriales palestiniennes occupées au large de Ras al-Naqoura. Entre 18 h 50 et 19 h 5, les forces israéliennes postées sur la colline de Ramta, dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a, ont ouvert le feu autour de leur position en utilisant des armes automatiques de moyen calibre.

– Le 13 mai 2001, entre 5 h 30 et 6 heures, les forces israéliennes postées sur les collines de Ramta et Rouwaysat al-Alam ont tiré des obus de mortier de 120 mm et des coups de feu à l'aide d'armes automatiques de moyen calibre autour de leurs positions. Entre 11 h 55 et 12 h 30, à la porte de Fatma, les forces israéliennes ont tiré en l'air à l'aide d'armes de moyen calibre. Entre 16 h 15 et 17 heures, les forces israéliennes postées sur la colline de Ramta et à Mazra'at Fachkoul, dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a, ont ouvert le feu autour de leurs positions en utilisant des armes de moyen calibre. Entre 21 h 10 et 21 h 35, au large de Ras al-Naqoura dans les eaux territoriales palestiniennes occupées, des soldats israéliens à bord d'une embarcation militaire ont tiré 3 fusées éclairantes au-dessus des eaux en question. Entre 22 h 30 et 22 h 40, deux hélicoptères et un avion de reconnaissance israéliens ont survolé les exploitations agricoles occupées de Chab'a. Entre 22 h 40 et 22 h 45, les forces israéliennes postées dans les exploitations agricoles susmentionnées ont tiré à l'aide d'armes de moyen calibre sur les environs de Birkat Niqar Chab'a, situés dans les exploitations agricoles de Chab'a.

– Le 14 mai 2001, entre 0 h 5 et 0 h 20, les forces israéliennes postées dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a ont tiré six obus de mortier de 120 mm sur les environs de Birkat Niqar Chab'a, situés dans les territoires libanais libérés récemment. À 0 h 30, on a entendu le bruit de plusieurs explosions en provenance des environs de la position occupée de « Cha'b al-Akasser », située dans la commune de Chab'a/district de Hasbayya. Entre 9 h 25 et 9 h 35, des appareils de combat israéliens ont survolé la région du Sud à haute altitude. Entre 17 h 25 et 17 h 50, on a entendu le bruit de quatre explosions en provenance des exploitations agricoles de Chab'a, mais on n'en connaît pas les causes. Entre 19 h 30 et 20 heures, des appareils de combat israéliens ont survolé la région du Sud à haute altitude. Entre 10 h 30 et 10 h 40, les forces israéliennes postées à Rouwaysat al-Alam et Soumaqa, dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a, ont ouvert le feu autour de leurs positions en utilisant des armes automatiques de moyen calibre. Entre 12 heures et 12 h 55, les forces israéliennes postées dans les exploitations agricoles de Chab'a ont tiré des obus d'artillerie de 155 mm et des obus de mortier de 120 mm qui sont tombés dans la région de Riba' al-Tine et à Khallat al-Zouhayr dans la commune de Kafr Chouba (territoires libanais libérés). En outre, deux hélicoptères et un avion de reconnaissance israéliens ont survolé les exploitations agricoles susmentionnées. Entre 12 h 35 et 14 h 40, des appa-

reils de combat, deux hélicoptères et un avion de reconnaissance israéliens ont survolé les exploitations agricoles occupées de Chab'a. À 13 h 50, un hélicoptère a tiré un missile air-sol qui est tombé entre les positions israéliennes situées à Ramta et Soumaqa dans les exploitations agricoles susmentionnées. Entre 11 h 15 et 14 h 20, on a entendu le bruit de plusieurs explosions en provenance des exploitations agricoles de Chab'a, mais on n'en connaît pas les causes.

– Le 15 mai 2001, entre 11 heures et 13 heures, des véhicules militaires israéliens ont effectué des allers retours entre Abbassiya et les exploitations agricoles occupées de Chab'a. Entre 13 h 30 et 13 h 35, les forces israéliennes postées dans ces exploitations agricoles ont tiré deux obus de mortier de 120 mm qui sont tombés dans les environs de Birkat Niqar dans la commune de Chab'a (territoires libanais libérés). Entre 19 heures et 19 h 55, un appareil de combat israélien a survolé la région du Sud à haute altitude jusqu'à Damour. Il est ensuite reparti vers le sud. Entre 20 h 50 et 21 heures, les forces israéliennes postées dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a ont tiré quatre obus de mortier de 120 mm sur les environs de la ville de Niqar dans la commune de Chab'a (territoires libanais libérés).

– Le 16 mai 2001, à 6 h 50, un avion de reconnaissance israélien de type MK a survolé la région de la Bekaa. Entre 10 h 30 et 10 h 35, les forces israéliennes postées sur la colline de Ramta et à Mazra'at Fachkoul ont ouvert le feu autour de leurs positions en utilisant des armes de moyen calibre. Entre 10 h 30 et 10 h 50, des appareils de combat israéliens ont survolé les régions du Sud, du Mont-Liban, de la Bekaa et du Nord et franchi le mur du son au-dessus de Nabatiya et du Mont-Liban. Entre 11 heures et 11 h 25, un avion de reconnaissance israélien a survolé les exploitations agricoles occupées de Chab'a. Entre 15 h 5 et 15 h 25, des appareils de combat israéliens ont survolé la région de Jazzine et les exploitations agricoles occupées de Chab'a à haute altitude. Entre 18 h 10 et 18 h 15, les forces israéliennes ont fait exploser des blocs de pierre sur la route reliant Abbassiya et la position tenue par l'armée israélienne à Mazra'at Fachkoul dans les exploitations agricoles occupées de Chab'a. Entre 20 h 50 et 21 h 10, au large de Ras al-Naqoura dans les eaux territoriales palestiniennes occupées, des soldats israéliens à bord d'une embarcation militaire ont tiré six fusées éclairantes au-dessus des régions susmentionnées.